

¡Pura vida!

Llegas a Costa Rica y es una maravilla. Te adaptas a la cultura, a la gente y al idioma. Y enseguida te das cuenta de que **14- es oído / se oye / oyen por todos lados la frase «pura vida».**

Fue a finales de la década de los cincuenta cuando en algunas zonas de Costa Rica comenzó a **15-pronunciarse / estar pronunciada** esta frase que, con el tiempo, llegó a ser nuestra carta de presentación.

Durante años, los lingüistas estudiaron este fenómeno para descubrir cuándo esas dos palabras **16- fueron juntadas / las juntaron / se juntaron** por primera vez. Los resultados apuntan al cine: la frase **17-fue originada / se originó / estuvo originada** en México, en 1956, cuando el actor mexicano Antonio Espino y Mora protagonizó la película *Pura vida*, en la que **18-son narrados / están narrados / se narran** las peripecias de un desdichado hombre que **19-viene expulsado / está expulsado / fue expulsado** de su pueblo por ser la fuente de la mala suerte. Su historia de desgracias **20-es repetida / se repite / repiten** en su nueva vecindad, donde **21-viene acusado / lo acusan / se acusa** de ladrón y provocador de incendios. Las desgracias del desfachatado personaje terminan cuando adquiere un billete de lotería premiado con un millón de pesos. El protagonista usa la expresión como atributo de personas, cosas o acciones con las acepciones de «bueno» y «bonito».

22-Se dice / Está dicho, pues, que la frase viajó de México a Costa Rica. Ya en la década de los setenta, la frase *pura vida* **23-viene difundida / se difundió** por todo el país. Hacia 1980, el ambiente de serenidad que caracterizaba a Costa Rica en comparación con las guerras y el dolor que azotaba al resto de Centroamérica fueron las razones que impulsaron la socialización del «pura vida».

Pura vida **24-está usada / la usan / se usa** con significados diferentes. La frase **25-pueden / se pueden / se puede** emplear para saludar o expresar satisfacción. Cuando **26-se emplea / emplean / viene empleada** como saludo o despedida, tiene el mismo significado que el *ciao* italiano. La frase puede referirse también a una persona bondadosa y simpática. A mediados de la década de los noventa, el término **27-estuvo incorporado / se incorporó / lo incorporan** a los diccionarios de costarriqueñismos y hoy en día *Pura Vida* **28-viene considerado / se considera** el lema no oficial de Costa Rica. Algo así como un estilo de vida.

www.nacion.com, www.ehowenespanol.com (texto adaptado)

vida f. pura vida loc. adj. {jergal} Afable, simpático. (*Esa mujer es pura vida*). // 2. Bueno, que gusta. (*Ese libro está pura vida*). // 3. Bonito, de aspecto agradable. (*Los cuadros que pinta Juan son pura vida*). // 4. Con salud. (*Estuvo enfermo, pero ahora está pura vida*). // 5. loc. adv. Bien, muy bien. (*Esto está pura vida*). // // ¡pura vida! Expresión usada como saludo y despedida entre los jóvenes. (*¿Diay, qué? ¡Pura vida!*).

Nuevo Diccionario de Costarriqueñismos

Miguel Ángel Quesada Pacheco

Editorial Tecnológica de Costa Rica, 2007

Capítulo 8

Subjuntivo introducido por verbos Verbos de influencia, sentimiento y opinión Proposiciones de constatación y valoración

1- Verbos de influencia

Los **verbos de influencia** expresan la voluntad de ejercer una influencia sobre los demás o sobre una determinada situación:

Queremos irnos de vacaciones a Málaga.

Necesito que me consigas los apuntes de geografía.

El médico me ha recomendado que coma más fruta.

Verbos de influencia

Los más frecuentes son:

aconsejar - dejar - exigir - impedir - necesitar - obligar - ordenar - pedir - permitir - prohibir - querer - recomendar - rogar - sugerir, etc.

2- Verbos de sentimiento

Los **verbos de sentimiento** expresan una reacción o, precisamente, un sentimiento (por ejemplo, deseo, duda, gusto, odio, etc.):

Luisa adora comer en el jardín.

Detesto que le pongas tanta sal a la comida.

A Salvador le encantaría que fuéramos a su fiesta de cumpleaños.

Verbos de sentimiento

Los más frecuentes son:

agradecer - alegrarse de - detestar - dudar - encantar - estar harto de - gustar - lamentar - molestar - odiar - preferir - sentir - soportar - temer, etc.

Tanto los verbos de influencia como los de sentimiento se pueden construir con un infinitivo si los sujetos de ambas acciones son iguales:

Necesitamos saber qué pasará con la huelga. (Necesitar y saber se refieren a nosotros)

Odio trabajar en verano. (Odiar y trabajar se refieren a yo)

Luisa detesta trabajar los sábados. (Detestar y trabajar se refieren a Luisa)

Sin embargo, si los sujetos son diferentes el verbo se construirá con una oración subordinada en **subjuntivo**:

Necesitamos que nos digas qué pasará con la huelga. (El sujeto de necesitamos es nosotros; el de digas es tú)

El sindicato recomendó que las empresas aumentaran los sueldos.

Luisa detesta que le pregunten cuántos años tiene.

Hay algunos verbos que suelen referirse siempre a sujetos diferentes porque la acción se ejerce sobre otra persona. En estos casos, el verbo puede ir en infinitivo o en subjuntivo, independientemente de que las acciones se refieran a personas diferentes. Compara los siguientes ejemplos:

Verbos que pueden referirse a sujetos iguales o diferentes	Verbos que suelen referirse siempre a sujetos diferentes
Quiero comprarme un coche (sujetos iguales)	Mi jefe me prohíbe llegar tarde al trabajo (sujetos diferentes)
Quiero que me compres un coche nuevo (sujetos diferentes)	Mi jefe me prohíbe que llegue tarde al trabajo (sujetos diferentes)
Para indicar que los sujetos son diferentes, es necesario usar el subjuntivo. Si el sujeto es el mismo, se usa el infinitivo.	Para indicar que los sujetos son diferentes, no es obligatorio usar el subjuntivo porque la acción de <i>prohibir</i> se ejerce sobre otras personas y nunca sobre uno mismo.

Algunos ejemplos:

- El profesor nos recomendó **ir** a clase todos los días.
El profesor nos recomendó que **fuéramos** a clase todos los días.
- Le propusieron **abrir** un negocio en el centro.
Le propusieron que **abriera** un negocio en el centro.
- Mis padres me impiden **hablar** por teléfono cuando cenamos.
Mis padres me impiden que **hable** por teléfono cuando cenamos.

Verbos de este grupo

aconsejar - dejar - exigir - impedir - obligar - ordenar - permitir - prohibir - proponer - recomendar - sugerir, etc.

No te equivoques

En italiano, los verbos de este grupo se construyen seguidos de la preposición **di**:

- Mi ha suggerito **di** prendere questo medicinale.
- Mi proibiscono **di** parlare al telefono mentre mangiamo.
- Mi ha consigliato **di** essere puntuale.

En español, el verbo va seguido del infinitivo sin la preposición **DE**:

- Me sugirió tomar este medicamento.
- Me prohíben hablar por teléfono mientras comemos.
- Me aconsejó ser puntual.

Hay algunos verbos, entre ellos **sentir** y **decir**, que tienen construcciones diferentes según el significado que adquieran. **Decir** puede significar *comunicar una cosa*, o bien *aconsejar*; **sentir** puede significar *lamentar* o *notar, percibir*. La construcción de la frase será diferente según el significado del verbo. Veamos algunos ejemplos:

- Marta me dijo que el sábado harán una reunión en casa de Alicia (→ Marta me comunicó...)
- Marta me dijo que llevara el bañador porque la fiesta será en la piscina (→ Marta me aconsejó...)
- En primavera siento que tengo menos energía (→ Noto, percibo...)
- Siento mucho que estés enfermo (→ Lamento que...)

Correlación de tiempos verbales

Usaremos el **presente de subjuntivo** si la acción de la oración subordinada se refiere al presente o al futuro. El verbo de la principal puede estar en **presente**, **pretérito perfecto** o **futuro** de indicativo:

- Quiero que me **regales** un pulóver negro para mi cumpleaños.
- Te sugiero que le **digas** toda la verdad.
- Le recomendaremos que **reserve** los billetes con anticipación.

Si la acción de la subordinada se refiere a un hecho pasado, usaremos un **pretérito de subjuntivo** (imperfecto o pluscuamperfecto). El verbo de la oración principal estará en un **pretérito de indicativo** o en **condicional**:

- Silvia quería que **fuéramos** a comer a su casa.
- Si quieres acabar temprano, te recomendaría que te **pusieras** a trabajar ya mismo.
- Estaba harto de que le **pidieran** favores.
- La niña quería que la **lleváramos** a la playa.
- Me gustaría que lo **invitaras** a comer con nosotros.
- Sergio se alegró de que le **hubiéramos hecho** un regalo tan bonito.
- Me sorprendió que **hubieras resuelto** todo tan bien.

En la subordinada usaremos el **pretérito perfecto de subjuntivo** si el hecho es pasado y en la oración principal hay un verbo en **presente** o **pretérito perfecto de indicativo**:

- Lamento que **hayas tenido** que esperar tanto.
- Nos alegra mucho que **hayan resuelto** el problema.
- A mí no me ha molestado que le **hayas contado** todo.

3- Verbos de opinión

Los verbos que expresan una **opinión** (*creer, pensar, parecer, suponer*, etc.) y los de **percepción** (*ver, oír, sentir, percibir*, etc.) en la forma **afirmativa** o **interrogativa** se construyen con indicativo o condicional:

- Creo que **sacó** un 10 en historia.
- ¿No crees que **es** demasiado pequeño para fumar?
- ¿Te pareció que **tendríamos** que llamarlo?

Los verbos de este grupo también se construyen con indicativo cuando están en imperativo negativo:

No pienses que este examen será fácil.

En cambio, en la forma **negativa** los verbos de este grupo van seguidos de **subjuntivo**:

No creo que **tenga** buenas notas en matemática.

No pienso que **sea** extranjero.

Verbos de opinión

darse cuenta - decir - imaginar - opinar - saber - sospechar, etc.

No te equivoques

En italiano, los verbos de este grupo van seguidos de subjuntivo tanto en afirmativo como en negativo:

*Credo che tu **abbia** ragione.* → Creo que **tienes** razón.

*Non credo che tu **abbia** ragione.* → No creo que **tengas** razón.

El italiano también usa el subjuntivo cuando el verbo de opinión está en imperativo negativo:

*Non credere che le cose **siano** sempre così difficili.* → No creas que las cosas **serán / son** siempre tan difíciles.

4- Propositiones de constatación y valoración

Se trata de expresiones subjetivas que expresan una constatación de la realidad o una valoración personal sobre un hecho.

Propositiones de constatación

No expresan una opinión personal, sino que se limitan a corroborar lo que la realidad demuestra. Los adjetivos que se usan en estas expresiones son sinónimos de *evidente* o *cierto*.

Afirmativas

Ser	cierto - evidente - indiscutible - innegable - obvio - seguro - verdad	que	indicativo
Parecer			
Resultar			
Estar	seguro de		

Negativas

No	ser parecer resultar	cierto - evidente - indiscutible - innegable - obvio - seguro - verdad	que	subjuntivo
estar				

Por ejemplo:

*Es verdad que el español **es** una de las lenguas oficiales de la UE.*

*Estoy seguro de que en Canadá **se habla** inglés y francés.*

*Es obvio que Susana y Marcelo **son** novios.*

***No** estoy seguro de que el inglés **sea** la lengua más hablada del mundo.*

*A mí **no** me parece tan obvio que Ester **sea** inteligente.*

***No** es cierto que **tengamos** que ir a verlo.*

Propositiones de valoración

En estas frases se emite una opinión personal y los adjetivos o adverbios que pueden usarse son mucho más numerosos que en las expresiones de constatación porque numerosas son las opiniones que podemos dar sobre un hecho determinado. Tanto las afirmativas como las negativas se construyen con subjuntivo.

(No)	aconsejable - agradable - comprensible - difícil - estupendo - extraño - fácil - fantástico - impensable - imprescindible - improbable - increíble - inevitable - interesante - lógico - maravilloso - mejor - normal - peor - probable - raro - sorprendente, etc.	que	subjuntivo
Ser			
Parecer			
Resultar			
Estar	bien - mal		

Por ejemplo:

*Es imprescindible que **llames** al director.*

*No es raro que **llueva** en Londres.*

*A mí me parece injusto que **tengamos** que soportar sus caprichos.*

*No es aconsejable que **salgas** tan tarde.*

Correlación de tiempos verbales

A. Verbos de opinión y propositiones de constatación afirmativas

Si el verbo afirmativo de la oración principal está en presente o pretérito perfecto de indicativo, la subordinada podrá ir en presente, pasado o futuro de indicativo; también puede ir en condicional:

*Es evidente que **es** su primera cita porque está muy nervioso.*

*Pienso que mañana **lloverá**.*

*Creo que **estaba** preocupado, por eso **no** nos saludó cuando se marchó.*

*Siempre **he pensado** que su casa **es** demasiado pequeña para tanta gente.*

*Creo que **tendrías** que hablar con él.*

Para las demás correlaciones de tiempos verbales, damos algunos ejemplos:

***Era** evidente que **estaba** cansado.*

***Creyeron** que **éramos** españoles.*

***Pensé** que ya **habías visto** esta película.*

B. Verbos de opinión y proposiciones de constatación negativas; proposiciones de valoración afirmativas y negativas

Si el verbo de la oración principal está en **presente o futuro de indicativo**, en la subordinada se usará **presente de subjuntivo** para hechos presentes o futuros y **pretérito perfecto o imperfecto de subjuntivo** si nos referimos a hechos pasados:

- No **creo** que **tengas** razón.
- No **creo** que **haya aprobado** todos los exámenes con diez.
- Es probable** que **llegue** tarde. Ha habido un accidente en la autopista.
- Es increíble** que **haya terminado** tan pronto.
- Es normal** que **estuviera** nervioso. Era su primera entrevista de trabajo.
- Será mejor** que te **vayas** ahora mismo.

Si la acción de la subordinada se refiere a un hecho pasado, usaremos un **pretérito de subjuntivo** (imperfecto o pluscuamperfecto). El verbo de la oración principal estará en un **pretérito de indicativo** o en **condicional**:

- Nunca **he creído** que **tuviera** tanto dinero.
- No **pensé** que **tuviera** tantos amigos.
- Carlos no **creyó** que la policía **hubiera detenido** a su hermana.
- ¡Qué suerte que has llegado! No **estábamos** seguros de que **conocieras** el camino.
- Era improbable** que **tuvieran** una mesa libre en ese restaurante.
- Sería fantástico** que nos **tocara** la lotería.
- Si vas a Oviedo en diciembre, llévate un impermeable. No **sería raro** que **lloviera**.

PARA RESUMIR

Verbos de influencia y sentimiento

Mismo sujeto: verbo + infinitivo

- Necesito **tomarme** vacaciones.
- Me gusta **tomarme** vacaciones en junio.

Sujetos diferentes: verbo + *que* + subjuntivo

- Quiere que la **lleven** en coche.
- No le gusta que la **despierten** temprano.

Con algunos verbos se puede usar el infinitivo incluso si las personas son diferentes.
El profesor me aconsejó **leer** (que **leyera**) este libro.

NO COMETAS ESTOS ERRORES

A: No escribas **DE** detrás de los verbos de influencia:

- El profesor me aconsejó ~~DE~~ leer este libro.
- Me aconsejó **leer** / **que leyera** este libro.

B: Cuando **decir** y **pedir** son verbos de influencia no se construyen con **DE** y no van seguidos de infinitivo:

- *Me dice / pide de ir temprano.
- Me dice / me pide **que vaya** temprano.

C: Si el verbo de la oración principal está en pasado o condicional, en la subordinada no escribimos un presente de subjuntivo:

- Me recomendó que **lea** este libro. → Me recomendó que **leyera** este libro.
- No quería que lo **despierten** temprano. → No quería que lo **despertaran** temprano.
- Te sugeriría que **estudies** bien esto. → Te sugeriría que **estudiaras** bien esto.

Verbos de opinión y proposiciones de constatación

Verbo en afirmativo: que + indicativo

- Creo que **tiene** 20 años.
- Es obvio/evidente que **tiene** 20 años.

Verbo en negativo: que + subjuntivo

- No creo que **sea** tan joven.
- No es verdad que **tenga** 20 años.

Proposiciones de valoración

Verbo en afirmativo/negativo: que+subjuntivo:

- Es normal que **estés** cansado después de un examen.
- No es normal que **estés** cansado después de dormir la siesta.

NO COMETAS ESTOS ERRORES

A: No uses subjuntivo si el verbo de opinión está en afirmativo

- Creo que **tenga** unos 20 años. → Creo que **tiene** unos 20 años.

B: No uses un presente de subjuntivo si el verbo de opinión está en condicional:

- Sería conveniente que **leas** este libro. → Sería conveniente que **leyeras** este libro.

Ejercicios

a- Elige la forma adecuada del verbo (en algunos casos puede haber dos respuestas correctas):

1. Me encanta que **hace / haga** buen tiempo los domingos.
2. En los museos te prohíben **que hagas / que haces / hacer** fotos de los cuadros.
3. Me ha dicho **que vendrá / que viene / venir** mañana.
4. Si vas a ver a María, te ruego que le **llevas / lleves** esta carta de mi parte.
5. Les exigimos que nos **contaran / contaron / cuenten** todo lo que había pasado.
6. El entrenador le impedirá que **juega / juegue** el domingo.
7. El niño quería que le **leyéramos / leamos / leímos** un cuento antes de dormirse.
8. La directora nos dijo **de ir / que fuéramos** a verla a las cinco.
9. Te aconsejo que no te **pierdes / pierdas** el estreno de la película.
10. ¿Podría pedirte que me **hagas / hicieras** un favor?

b- Encuentra en la columna de la derecha la forma más adecuada para concluir las frases de la columna de la izquierda:

- | | |
|--|---|
| 1. En el club nos prohíben que | a. (hablar) por teléfono durante las clases. |
| 2. Cerraremos bien la puerta para impedir que | b. (suspenderme) |
| 3. El profesor nos prohíbe que | c. (ir-nosotros) a comer al bar. |
| 4. Me gustaría que el profesor | d. (irse) de casa. |
| 5. Sandra quiere que | e. (irse) de vacaciones. |
| 6. Le pediremos al camarero que | f. (darme) el alta. |
| 7. El fontanero nos recomendó que | g. (hacer) dieta. |
| 8. Quisiera que el médico | h. (instalar) un grifo nuevo. |
| 9. El médico me ha aconsejado que | i. (ponerme) un djez. |
| 10. El jefe está enfadado, así que te sugiero que no | j. (entrar) ladrones. |
| | k. (colgar) las toallas en el vestuario. |
| | l. (traernos) la cuenta. |
| | m. (pedirle) un aumento de sueldo. |

c- Reacciona ante las siguientes afirmaciones con una proposición valorativa adecuada. Puedes usar las palabras de la lista:

En mi trabajo no me pagan las horas extraordinarias.

Me parece mal que en tu trabajo no te paguen las horas extraordinarias.

genial - sensacional - horrible - estupendo - increíble - asombroso - interesante - extraño - una pena - imprudente - mal - bien - imprescindible - indispensable

1. Será obligatorio ir a clase los domingos.
.....
2. Distribuirán libros gratis para todos los alumnos.
.....
3. Habrá menos parques y plazas en la ciudad.
.....
4. Mis vecinos hacen la recogida selectiva de toda la basura.
.....
5. No lo dejan entrar en el restaurante porque no lleva chaqueta.
.....
6. El ayuntamiento prohíbe la venta de alcohol en todos los bares de la ciudad.
.....
7. Mucha gente abandona sus mascotas cuando llega el verano.
.....
8. Susana se ha ido de vacaciones a una isla griega.
.....
9. Mario ha decidido estudiar medicina.
.....
10. Un amigo mío siempre viaja en autobús sin billete.
.....
11. Le han robado los documentos.
.....
12. Han cancelado el concierto y no devolverán el dinero de las entradas.
.....
13. Le han dado un premio por su último libro.
.....
14. El tren lleva siempre cuarenta minutos de retraso.
.....
15. Tendremos que ingresar a mi abuelo porque está muy enfermo.
.....
16. La policía ha utilizado gases lacrimógenos contra los manifestantes pacifistas.
.....
17. En mi curso hay un chico que habla ocho idiomas.
.....
18. En mi curso todos hablan por teléfono durante las clases.
.....
19. El futbolista ha agredido al fotógrafo.
.....
20. En esta facultad los exámenes no pueden repetirse.
.....

d- Completa las siguientes frases:

Periodista: ¿Ustedes qué opinan sobre la piratería?

Pablo: Yo no creo que bajarse música o películas de Internet **1-(ser)** delito. Lo fundamental es que la cultura y el arte **2-(compartirse)** libremente.

Juan: Para mí no es justo que la gente **3-(descargar)** música gratis de Internet. Es imprescindible que **4-(haber)** controles porque el artista tiene que estar protegido.

Mabel: A mí no me parece que **5-(estar)** mal descargarse canciones de Internet. No creas que **6-(descargar-yo)** muchas; solo algunas, las que más me gustan. Por otra parte, no es justo **7-(pagar)** el CD completo solo por dos canciones, ¿no?

Sonia: Es verdad que las empresas discográficas **8-(perder)** millones con la piratería, pero yo pienso que el arte **9-(ser)** de todos. Para mí lo fundamental es que **10-(entenderse)** esta idea: el arte es de todos y para todos.

e- Corrige los errores que aparecen en estas frases (algunas son correctas):

1. Mi hermano odia que lo despiertan temprano.
2. Me sorprende que llegas tan tarde, tú que eres siempre tan puntual.
3. ¿Te molestaría pasar por el estanco y traerme dos paquetes de cigarrillos?
4. Estamos cansados de que te comportas como un crío. A ver si maduras de una buena vez.
5. No me extrañaría que mañana llueva. El cielo está todo gris.
6. Prefiero ponerme a trabajar enseguida para no perder tiempo.
7. Nos duele que te marchas sin despedirte.
8. Nos dolió que te marchaste sin despedirte.
9. Me apena que existan tantas injusticias.
10. Te agradezco que te hayas acordado de mi cumpleaños.
11. Necesitaríamos que nos firmaras este documento.
12. Este año le hemos pedido a nuestros padres que nos lleven de vacaciones.
13. Necesitaría que me dices qué libro hay que comprar.
14. Según un estudio reciente, es recomendable que hagamos la vacuna contra la gripe.
15. El entrenador nos pidió que nos concentráramos para el próximo partido.
16. Susana y Jorge han decidido de casarse en septiembre.

17. ¿Cómo piensas recordar todos esos datos para el examen?

18. El Sr. Pérez le dijo a su secretaria de ordenar estos papeles.

19. No pongas esos platos ahí; yo te sugeriría que los pongas sobre la mesa.

20. En las clases de traducción nos prohíben de usar diccionario.

f- Completa con el verbo conjugado en el tiempo y modo adecuados:

*Creo que mañana el Barça (jugar) **juega** en el Camp Nou.*

1. Para la boda de Juan no creo que **(hacer)** falta ponerse esmoquin.
2. ¿Tú piensas que **(haber)** que comprarle un regalo para su cumpleaños?
3. El comisario piensa que Juan Cruz **(ser)** culpable.
4. No es necesario que **(llevar)** comida para el viaje en avión. Las azafatas te darán algo de comer.
5. ¿No **(ser)** mejor que nos diéramos prisa? Van a cerrar las tiendas.
6. Yo creo que no **(estar)** bien que te comportes así con ellos.
7. Yo no creo que **(ser)** justo que te comportes de esa manera.
8. El ministro opina que en este país **(haber)** demasiados inmigrantes.
9. No creemos que en la fiesta de anoche Luis **(estar)** borracho. Él nunca bebe.
10. Esta vez te perdono, pero la próxima no creas que te **(pasar-tú)** de listo.
11. Creo que hoy en día la publicidad **(manipular)** al consumidor.
12. Dudo que mañana **(tener-nosotros)** novedades sobre el coche nuevo.
13. ¿Tú crees que **(venir-ella)** esta noche?
14. No creas que Susan **(recordar)** tu número de teléfono.
15. No creo que las rebajas ya **(terminar)**

g- Completa la carta con un verbo conjugado en el tiempo y modo adecuados:

Carta de un viajero a los Reyes Magos

Estimados Melchor, Gaspar y Baltasar:
 Este año creo que he sido bueno, por lo que espero que ustedes 1-(traerme) muchos viajes. Pero además, y sin ánimo de abusar, me gustaría pedirles:
 - Que viajar 2-(hacernos) de verdad más tolerantes.
 - Que el turismo 3-(seguir) siendo un motor de la economía mundial, pero que sus ganancias 4-(beneficiar) a las poblaciones locales y no a los ricos de siempre.
 - Que los turistas 5-(viajar) por todo el mundo, pero que no 6-(contribuir) con sus actos y exigencias a homogeneizar las civilizaciones.
 - Que el objetivo de cada uno de nuestros viajes 7-(ser) el inicio de otro nuevo.
 - Que las dictaduras 8-(acabar) y que sus ciudadanos 9-(poder) conseguir un pasaporte para moverse libremente por el mundo.
 - Que los turistas 10-(moverse) por el mundo para aprender, conocer y entender, y no para confirmar sus prejuicios.
 - Que el viaje 11-(tener) muchas aventuras y experiencias.
 - Que los viajes no 12-(costar) tanto.
 - Y puestos a pedir, que 13-(hacer-ellos) los aviones con más espacio entre los asientos, que 14-(bajar-ellos) el aire acondicionado, que la comida de los aeropuertos no 15-(ser) tan mala, que 16-(haber) papel higiénico en los baños de las gasolineras y en los bares de las carreteras...
 En fin, majestades. Ustedes me traen lo que puedan.
 www.blogs.elpais.com/paco-nadal (texto adaptado)

Capítulo 9 Oraciones de relativo

Las oraciones de relativo describen o dan información sobre el sustantivo al que se refieren, el cual recibe el nombre de **antecedente**. La oración de relativo se introduce con un pronombre relativo (**que, quien, cual, cuyo**); estos nexos se refieren al antecedente salvo **cuyo**, que indica posesión y concuerda con el sustantivo que le sigue. Los pronombres relativos permiten unir dos frases y relacionarlas evitando repetir el elemento que comparten:

1. Ángeles Cruz escribió una **novela**. La **novela** se publicará en abril.
La novela **que** escribió Ángeles Cruz se publicará en abril.
2. La **escritora** ya ganó varios premios. La **escritora** es muy popular.
La escritora, **que/quien** ya ganó varios premios, es muy popular.
3. El último libro es un éxito de ventas. El título del libro es «Tierna despedida».
El último libro, **cuyo** título es «Tierna despedida», es un éxito de ventas.
4. La escritora publicó una novela romántica. La novela está ambientada en París.
La escritora publicó una novela romántica **que** está ambientada en París.

A veces el antecedente puede ser una frase:

Sus libros han sido traducidos a muchas lenguas, **lo cual** le ha dado fama mundial.

	novela	que escribió Ángeles Cruz	se publicará en abril.
	escritora,	quien ya ganó varios premios,	es muy popular.
	obra,	cuyo título aún no se conoce,	está ambientada en Rusia.
La	editorial,	según la cual la novela será un éxito,	ha dado la primicia esta mañana.
	antecedente	oración de relativo	

La función de la oración de relativo es semejante a la de un adjetivo; de hecho, normalmente se la puede reemplazar por un adjetivo:

Las novelas **que tienen mucho éxito** suelen ser de lectura fácil. → Las novelas **exitosas**...

Clasificación de las oraciones de relativo

A. Especificativas. Limitan y especifican el significado del antecedente; no se pueden suprimir porque, de lo contrario, se cambiaría el significado de toda la oración. No llevan comas de separación.

Han publicado la novela **que escribió Ángeles Cruz**.
 La historia **que narra la escritora** es emocionante.

Nos referimos a la novela **que escribió Ángeles Cruz** y no a otras novelas; a la historia **que narra la escritora**, y no a otras historias.

h- Traduce:

1. Tu pensi che sia colpevole?
2. Credi che sia stato lui?
3. Pensi che lo condanneranno?
4. Non credi che tutto questo sia un po' esagerato?
5. Non credere che per il giudice sia facile decidere.
6. Sono convinta che sia innocente.
7. È evidente che è innocente.
8. Non è evidente che sia colpevole.
9. Mi sembra giusto che lo lascino libero.
10. È indispensabile che la giustizia si pronunci.